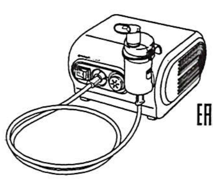
EN RU

OMRON

COMP A-I-R.



Ингалятор компрессорный
NE-C28 Plus (NE-C28P-RU)

Руководство по эксплуатации

All for Healthcare

IM-NE-C28P-RU-03-12/2019
1675596-0D
Дата выпуска: 2020-03-02

Назначение

Медицинское назначение

Данное устройство предназначено для вдыхания лекарственного средства при различных респираторных заболеваниях.

Пользователь

- Квалифицированные медицинские специалисты (врачи, медицинские сестры и физиотерапевты).
- Лица, осуществляющие уход за пациентом, или пациенты в домашних условиях после консультации с квалифицированным медицинским специалистом.
- Кроме того, пользователь должен понимать основные принципы действия прибора NE-C28 Plus и внимательно прочитать руководство по эксплуатации.

Пациенты

Данное устройство не должно использоваться пациентами, которые находятся без сознания или не дышат самостоятельно.

Сфера применения

Данный прибор предназначен для использования в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники и кабинеты врачей, а также в обычных жилых помещениях.

Срок службы

Ниже указаны сроки службы при условии, что устройство используется для распыления физиологического раствора 3 раза в день по 10 минут при комнатной температуре (23°C).
Срок службы устройства может зависеть от сферы применения, в которой оно используется.

Частое использование устройства может привести к сокращению его срока службы.

Компрессор (основной блок)	5 лет
Небулайзерная камера	1 год
Загубник	1 год
Насадка для носа	1 год
Воздуховодная трубка (ПВХ)/(силикон)	1 год
Воздушный фильтр	60 дней
Маски (ПВХ)/(ТЭП)	1 год

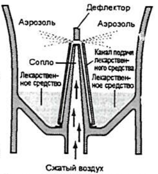
Меры предосторожности при использовании

Необходимо соблюдать предупреждения и меры предосторожности, описанные в руководстве по эксплуатации.

Благодарим за приобретение компрессорного ингалятора (небулайзера) OMRON!
Данное устройство было разработано в сотрудничестве с пульмонологами в целях повышения эффективности лечения астмы, хронического бронхита, а также респираторных заболеваний аллергической и прочей этиологии.
Это устройство является медицинским. Используйте его только в соответствии с указаниями лечащего врача и/или пульмонолога.

Действие небулайзерной камеры

Лекарственное средство, подаваемое через канал для лекарственного средства, смешивается со сжатым воздухом, нагнетаемым компрессором. Лекарственное средство при смешивании со сжатым воздухом превращается в мелкодисперсный аэрозоль и направляется вверх, где при контакте с дефлектором разбивается на множество еще более мелких частиц аэрозоля.

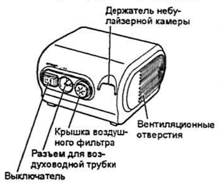


Производитель	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** (ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд.) 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002, JAPAN (53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002, ЯПОНИЯ)
Представитель в ЕС EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** (ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.) Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
Импортер в ЕС	
Производственное подразделение	**OMRON DALIAN Co., Ltd.** (ОМРОН ДАЛЯНЬ Ко., Лтд.) Economic and Technical Development Zone No.3 Song Jiang Road, Dalian 116600, China (No. 3, Сонг Джианг Роуд, Экономик энд Техникал Девелопмент Зоне, Далянь 116600, Китай)
Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации	**АО «КомплектСервис»** 125413, г. Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда www.csmedica.ru Бесплатная горячая линия: 8-800-555-00-80

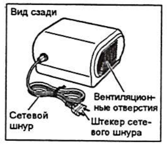
Сделано в Китае

Знакомство с прибором

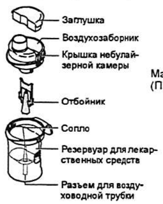
Компрессор (основной блок) x 1


Держатель небулайзерной камеры
Крышка воздушного фильтра
Вентиляционные отверстия
Разъем для воздуховодной трубки
Выключатель

Вид сзади



Небулайзерная камера x 1


Заглушка
Воздухозаборник
Крышка небулайзерной камеры
Отбойник
Сопло
Резервуар для лекарственных средств
Разъем для воздуховодной трубки

Загубник x 1

Насадка для носа x 1

Маска для взрослых (ПВХ) x 1

Маска для детей (ПВХ) x 1

Воздуховодная трубка (ПВХ, 200 см) x 1

Воздушные фильтры x 5

Сумка для переноски x 1

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Инструкция по технике безопасности

До начала использования данного устройства прочтите до конца руководство по эксплуатации и всю прочую документацию, вложенную в упаковку устройства.

⚠ **Предупреждение!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезной травме.

(Использование)

- При выборе типа, дозы и режима введения лекарственного средства следуйте указаниям Вашего лечащего врача и/или пульмонолога.
- Если во время использования этого прибора возникают любые аллергические реакции или другие затруднения, немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
- Для ингаляций не используйте в небулайзере простую воду.
- Держите прибор в недоступном для младенцев и детей месте. Прибор может содержать мелкие детали, которые могут быть проглочены.
- Не убирайте для хранения воздуховодную трубку, если в ней присутствуют остатки лекарственного средства или влага.
- Не используйте и не храните прибор там, где он может быть подвержен воздействию вредных паров или летучих веществ.
- Не используйте прибор там, где может произойти его контакт с легковоспламеняющимся газом.
- Во время использования не накрывайте компрессор одеялом, полотенцем или каким-либо другим материалом. Компрессор может нагреться, и при его касании имеется риск получения ожога.
- Всегда удаляйте остатки лекарственного средства после ингаляции, всегда используйте свежее лекарство для ингаляций.
- Не используйте в анестезиологических или дыхательных контурах.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Никогда не размещайте прибор в таком месте, где его вентиляционные отверстия могут быть закупорены в ходе использования. Компрессор может нагреться, и при его касании имеется риск получения ожога.
- Во избежание инфекции храните детали в чистом месте.

(Опасность поражения электрическим током)

- Ни в коем случае не подключайте прибор к электрической розетке и не отключайте его от розетки мокрыми руками.
- Компрессор и сетевой шнур не защищены от влаги. Не допускайте попадания на эти части воды или иной жидкости. В случае попадания жидкости на эти части, немедленно выньте сетевой шнур из сети и удалите жидкость при помощи марли или иного впитывающего материала.
- Не погружайте компрессор в воду или другую жидкость.
- Не следует использовать или хранить прибор в местах с высокой влажностью.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.

(Очистка и дезинфекция)

При очистке и дезинфекции деталей соблюдайте правила, приведенные ниже. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению небулайзерной камеры, неэффективному распылению или инфицированию. Подробные инструкции см. в разделе «Очистка и дезинфекция».

- Перед использованием необходимо очистить и продезинфицировать небулайзерную камеру, маску, загубник и насадку для носа в следующих случаях:
  - перед первым использованием после покупки;
  - если устройство не использовалось в течение длительного времени;
  - если устройство используется несколькими лицами.
- После использования промойте или протрите все детали, а также удостоверьтесь, что они должным образом продезинфицированы и высушены, после чего храните их в чистом месте.
- Не допускайте высыхания очищающего раствора на деталях.

⚠ **Внимание!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме либо травме средней степени тяжести, либо физическому повреждению.

(Использование)

- Во избежание удушения сетевым кабелем или воздуховодной трубкой или же получения травм вследствие неправильного обращения постоянно наблюдайте за прибором при его использовании детьми или инвалидами, или если они находятся поблизости.
- Убедитесь, что все детали прибора соединены надлежащим образом.
- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен правильно.
- Удостоверьтесь, что воздушный фильтр чист. Если воздушный фильтр использовался более 60 дней, замените его новым.
- Во время использования небулайзерной камеры не наклоняйте ее более чем на 45 градусов в любом направлении и не трясите ее.
- Не используйте и не храните прибор с перегнутой воздуховодной трубкой.
- Используйте только оригинальные составные детали небулайзерной камеры, воздуховодную трубку, воздушный фильтр и крышку воздушного фильтра.
- Не наливайте в резервуар для лекарственных средств более 7 мл лекарства.
- Не переносите и не оставляйте небулайзерную камеру без присмотра, пока в резервуаре для лекарственных средств содержится лекарство.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или недееспособных лиц.
- Не подвергайте прибор сильным сотрясениям (например, падение на пол).
- Не допускайте перекоса отбойника, а также не прокалывайте сопло резервуара для лекарственных средств булавкой или другим острым предметом.
- Не вводите в компрессор пальцы или какие-либо предметы.
- Не разбирайте и не предпринимайте самостоятельных попыток починить компрессор или сетевой шнур.
- Не оставляйте прибор в местах с очень высокой или очень низкой температурой, а также под воздействием прямого солнечного света.
- Не блокируйте крышку воздушного фильтра.
- Не используйте прибор во время сна или если ощущаете сонливость.
- Одобрено только для использования человеком.
- Во время работы компрессор может нагреваться.
- Прикасаться к компрессору следует только для выполнения необходимых операций (например, для выключения питания во время ингаляции).
- После удаления маски следует протереть лицо, чтобы удалить остатки лекарственного препарата.
- Во избежание повреждения слизистой оболочки носа не прижимайте насадку для носа к внутренней поверхности носа.
- Не перекрывайте зазор между заглушкой и воздухозаборником.
- Перед использованием убедитесь, что отбойник установлен правильно.
- Не используйте поврежденные небулайзерную камеру, загубник или насадку для носа.
- Во время использования этого устройства убедитесь, что на расстоянии 30 см от него нет мобильных телефонов или иных устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может привести к ухудшению работы устройства.

(Опасность поражения электрическим током)

- Всегда отключайте прибор от электрической розетки после использования и перед очисткой.
- Подключайте аппарат только к электрической розетке, рассчитанной на соответствующую нагрузку. Не перегружайте электрические розетки и не используйте удлинители.
- Не используйте сетевой шнур не по назначению.
- Не наматывайте сетевой шнур на компрессор.
- Изменения или модификации, сделанные без одобрения компании OMRON HEALTHCARE, повлекут за собой аннулирование гарантии.
- Не тяните за сетевой шнур с усилием.

(Очистка и дезинфекция)

При очистке и дезинфекции деталей соблюдайте правила, приведенные ниже. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению небулайзерной камеры, неэффективному распылению или инфицированию. Подробные инструкции см. в разделе «Очистка и дезинфекция».

- Не сушите прибор или его детали в микроволновой печи, сушилке для посуды или с помощью фена.
- Не используйте автоклав, газовый этиленоксидный стерилизатор или низкотемпературный плазменный стерилизатор.
- При дезинфекции деталей кипячением убедитесь, что в емкости, в которой оно проводится, есть вода. В противном случае возможно возгорание.

Общие меры безопасности:

- Перед каждым использованием осматривайте прибор и проверяйте, все ли в порядке. Следует особенно обратить внимание на следующее:
  - сопло или воздуховодная трубка не повреждены;
  - сопло не забито;
  - компрессор работает нормально.
- При работе данного прибора имеют место некоторый шум и вибрация, производимые насосом компрессора. Незначительный шум также возникает при выходе сжатого воздуха из небулайзерной камеры. Это нормально и не является признаком нарушения работы прибора.
- Используйте аппарат только по назначению. Не используйте его в каких-либо иных целях.
- Не используйте прибор при температуре выше +40°C.
- Убедитесь, что воздуховодная трубка надежно подсоединена к компрессору и небулайзерной камере, и что соединение не ослабло. Слегка нажмите и проверните штекеры воздуховодной трубки, вставляя ее в разъемы, чтобы избежать отсоединения воздуховодной трубки во время работы устройства.
- Чтобы полностью изолировать устройство от источника питания, выньте вилку из розетки электросети.

Сохраните эти инструкции для получения необходимых сведений в будущем.

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на продукте или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.
Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

УТИЛИЗАЦИЯ
По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами.
В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

Дополнительные медицинские принадлежности

Наименование	Модель
Небулайзерная камера N-01 с загубником	NEB-NSET3-81E
Маска для взрослых (ПВХ)	NEB-MSLP-E
Маска для детей (ПВХ)	NEB-MSMP-E
Маска для младенцев (ПВХ)	NEB-MSSP-E
Маска для взрослых (ТЭП)	NEB-MSLS-E
Маска для детей (ТЭП)	NEB-MSSS-E
Загубник	NEB-MP-E
Насадка для носа	NEB-NP-E
Воздуховодная трубка (ПВХ, 200 см)	NEB-TP-L20E
Воздуховодная трубка (силиконовая, 100 см)	NEB-TSC-L10E

Другие дополнительные детали/детали для замены

Наименование	Модель
Воздушные фильтры x 5	NEB-AFR-28E

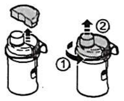
Использование

⚠ **Предупреждение!**

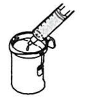
- В следующих случаях перед использованием необходимо очистить и продезинфицировать небулайзерную камеру, маску, загубник и насадку для носа:
  - перед первым использованием после покупки;
  - если устройство не использовалось в течение длительного времени;
  - если устройство используется несколькими лицами.

Подробные инструкции см. в разделе «Очистка и дезинфекция».

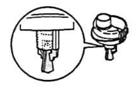
1. Убедитесь, что выключатель находится в позиции «выключено» (○).
2. Вставьте штекер сетевого шнура в электрическую розетку.
   Примечание:
   Не располагайте устройство в таком месте, где сетевой шнур будет трудно отсоединить.
3. Снимите заглушку и крышку небулайзерной камеры с резервуара для лекарственных средств.



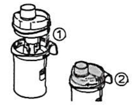
4. Залейте необходимое количество прописанного врачом лекарственного средства в резервуар для лекарственных средств.



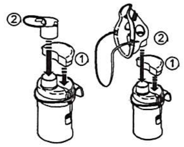
5. Убедитесь, что отбойник надежно установлен на крышке небулайзерной камеры.



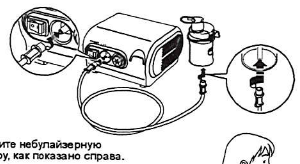
6. Наденьте крышку небулайзерной камеры обратно на резервуар для лекарственных средств.



7. Плотно присоедините заглушку, маску, загубник или насадку для носа к небулайзерной камере.
   Примечание:
   Если распыление проводится с помощью маски для взрослых, нет необходимости в присоединении заглушки. Если количество аэрозоля слишком велико, вставьте заглушку.

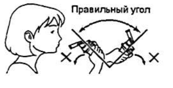


8. Подсоедините воздуховодную трубку. Слегка нажмите и проверните штекеры воздуховодной трубки, вставляя ее в соответствующие разъемы.



9. Держите небулайзерную камеру, как показано справа.
   Следуйте указаниям лечащего врача или пульмонолога.

⚠ **Внимание!**
Не наклоняйте небулайзерную камеру более чем на 45 градусов в любом направлении. Лекарственное средство может вытечь в рот, или ингаляция будет выполняться неэффективно.



10. Нажмите на выключатель, чтобы перевести его в позицию «включено» (┃). Компрессор включается, начинается распыление и образуется аэрозоль.
    Вдыхайте лекарство.
11. После завершения сеанса лечения отключите питание и отсоедините компрессор от электрической розетки.

Очистка и дезинфекция

⚠ **Внимание! Обращение с отбойником**

- Промывайте отбойник после каждого использования.
- Для очистки отбойника не используйте щетки или булавки.
- При дезинфекции деталей с помощью кипячения убедитесь, что для этого используется достаточное количество воды.
- Не кипятите отбойник вместе с предметами, отличными от соответствующих принадлежностей небулайзера.

Очистка

Очищайте детали после каждого использования, чтобы удалить остатки лекарственного средства. Это позволит избежать неэффективного распыления и инфекции.

■ Детали, подлежащие очистке с погружением в воду

- **Небулайзерная камера, маски (ПВХ)/(ТЭП), загубник, насадка для носа воздуховодная трубка (силикон)**
  Вымойте их теплой водой с мягким (нейтральным) моющим средством. Затем тщательно прополощите чистой горячей водой из-под крана и дайте высохнуть в чистом месте.
- **Отбойник**
  Промойте его проточной водой.

■ Детали, не подлежащие очистке с погружением в воду

- **Компрессор, воздуховодная трубка (ПВХ)**
  Прежде всего, убедитесь, что штекер сетевого шнура отключен от электрической розетки. Тщательно протрите мягкой тканью, смоченной в воде или мягком (нейтральном) моющем средстве.
- **Воздушный фильтр**
  Не мойте и не очищайте воздушный фильтр. Если воздушный фильтр намок, замените его. Влажные воздушные фильтры могут привести к закупорке.

Дезинфекция

Всегда дезинфицируйте детали после последнего сеанса лечения в данный день. Если детали сильно загрязнены, замените их новыми.

Для выбора способа дезинфекции смотрите таблицу ниже.

○: допустимо X: недопустимо

Способ дезинфекции	Детали	Загубник	Насадка для носа	Небулайзерная камера	Воздуховодная трубка (силикон, 100 см) (приобретается дополнительно)	Маска для взрослых (ТЭП) (приобретается дополнительно) Маска для детей (ТЭП) (приобретается дополнительно)	Маска для взрослых (ПВХ) Маска для детей (ПВХ) Маска для младенцев (ПВХ) (приобретается дополнительно)	Воздуховодная трубка (ПВХ, 200 см)	Воздушный фильтр
	Материал	Полипропилен	Полипропилен	Полипропилен (Отбойник: поликарбонат)	Трубка: силикон Разъем: полипропилен	Маска: ТЭП Лента: резина*** Адаптер: полипропилен	Маска: ПВХ (не содержит фталат) Лента: резина***	ПВХ (не содержит фталат)	Полиэстер
A	Спирт Дезинфицирующий этанол	○	○	○	○	○**	○**	X	X
	Гипохлорит натрия Милтон* (0,1%, 15 мин)	○	○	○	○	○**	○**	X	X
B	Кипячение	○	○	○	○	○**	X	X	X

* пример дезинфицирующего средства, которое можно приобрести в розничной сети. (Концентрация и продолжительность обработки указаны в таблице для условий, при которых проверен срок службы деталей с каждым дезинфицирующим средством, как описано в руководстве по эксплуатации такого средства. Обратите внимание, что тестирование проводилось не с целью проверки эффективности дезинфицирующих средств. Отсутствует намерение рекомендовать использование именно этих дезинфицирующих средств. Условия использования и ингредиенты дезинфицирующего средства зависят от производителя этого средства. Внимательно прочтите инструкцию по применению перед использованием, а затем продезинфицируйте каждую деталь надлежащим образом. Обратите внимание, что срок службы деталей может сократиться, поскольку зависит от условий, среды и частоты использования.)

** Перед дезинфекцией удалите с маски резиновую ленту.

***Лента не содержит натурального латекса.

A. Используйте дезинфицирующее средство, которое можно приобрести в розничной сети. Следуйте инструкциям производителя дезинфицирующего средства.

Примечание: ни в коем случае не проводите чистку бензином, растворителем или огнеопасным химическим средством.

B. Детали можно кипятить в течение 15–20 минут.

После кипячения осторожно извлеките детали, стряхните с них избыток влаги и дайте высохнуть на воздухе в чистом помещении.

Удаление конденсата из воздуховодной трубки

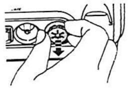
Если в воздуховодной трубке остались влага или жидкость, осуществите нижеописанную процедуру, чтобы удалить из нее любые остатки жидкости.

1) Убедитесь, что воздуховодная трубка подсоединена к разъему на компрессоре.
2) Отсоедините воздуховодную трубку от небулайзерной камеры.
3) Включите компрессор и просушите воздуховодную трубку, пропустив через нее воздух.

Замена воздушного фильтра

Если воздушный фильтр использовался более 60 дней, замените его новым.

1. Снимите крышку воздушного фильтра с компрессора.



2. Замените воздушный фильтр.
   Удалите старый воздушный фильтр с помощью любого остроконечного предмета и вставьте новый воздушный фильтр.

3. Установите крышку воздушного фильтра на место.
   Убедитесь, что он прикреплен надежно.

Примечания:

- Используйте только воздушные фильтры компании OMRON, разработанные для данного прибора. Не используйте прибор без фильтра.
- Не мойте и не очищайте фильтр. Если воздушный фильтр намок, замените его. Влажные воздушные фильтры могут привести к закупорке.
- Данные воздушные фильтры можно устанавливать любой стороной.
- Перед тем, как вставить воздушный фильтр, убедитесь, что он чист и на нем нет пыли.

Устранение неисправностей

При возникновении любых неисправностей, описанных ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от устройства нет иных электрических устройств. Если неисправность устранить не удается, смотрите таблицу ниже.

Неисправность	Причина	Способ решения
Ничего не происходит при нажатии на выключатель.	Вставлен ли штекер сетевого шнура в электрическую розетку?	Удостоверьтесь, что вилка вставлена в электрическую розетку. В случае необходимости, выньте вилку из розетки и вставьте ее снова.
После включения питания распыления не происходит или его уровень недостаточен.	Есть ли лекарственное средство в резервуаре для лекарственных средств?	Добавьте необходимое количество лекарственного средства в резервуар для лекарственных средств.
	В резервуаре для лекарственных средств содержится слишком маленький/большой объем лекарственного средства?	
	Отбойник отсутствует или собран неправильно?	Прикрепите отбойник должным образом.
	Правильно ли собрана небулайзерная камера?	Соберите небулайзерную камеру как положено.
	Сопло забилось?	Убедитесь, что сопло не закупорено.
	Небулайзерная камера наклонена под острым углом?	Удостоверьтесь, что небулайзерная камера не наклонена больше, чем на 45 градусов.
	Правильно ли подсоединена воздуховодная трубка?	Убедитесь в правильности присоединения воздуховодной трубки к компрессору и небулайзерной камере.
	Воздуховодная трубка перегнута или повреждена?	Удостоверьтесь, что на воздуховодной трубке нет перегибов.
	Воздуховодная трубка забилась?	Убедитесь, что воздуховодная трубка не закупорена.
	Воздушный фильтр загрязнился?	Замените воздушный фильтр новым.
Компрессор работает слишком громко.	Правильно ли прикреплена крышка воздушного фильтра?	Прикрепите крышку воздушного фильтра, как положено.
Компрессор очень горячий.	Компрессор накрыт чем-либо?	Не накрывайте компрессор во время работы.
	Перекрыты вентиляционные отверстия?	Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

Примечание: Если ни одно из предложенных решений не позволило устранить проблему, не пытайтесь чинить прибор самостоятельно — этот прибор не предназначен для обслуживания пользователем. Свяжитесь с организацией в которой Вы приобрели прибор или с ближайшим центром технического обслуживания Omron.

Технические характеристики

Наименование:	Ингалятор компрессорный OMRON
Модель:	NE-C28 Plus (NE-C28P-RU)
Источник питания:	220 – 230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность:	192 ВА
Режим работы:	непрерывное использование
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха/относительная влажность/атмосферное давление:	от +10 до + 40 °C / от 30 до 85 % (без конденсата) / от 700 до 1060 гПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха/относительная влажность/атмосферное давление:	от -20 до + 60 °C / от 10 до 95 % (без конденсата) / от 700 до 1060 гПа
Масса:	не более 1,9 кг (только компрессор)
Габаритные размеры:	не более 170 (Ш) × 103 (В) × 182 (Г) мм (только компрессор)
Комплект поставки:	Компрессор, небулайзерная камера, воздуховодная трубка (ПВХ, 200 см), загубник, насадка для носа, маска для взрослых (ПВХ), маска для детей (ПВХ), воздушные фильтры, 5 штук, сумка для переноски, руководство по эксплуатации, гарантийный талон.
Классификация степеней защиты	Класс II (защита от поражения электрическим током), тип BF (рабочая часть аппарата)
Классификация IP	IP21

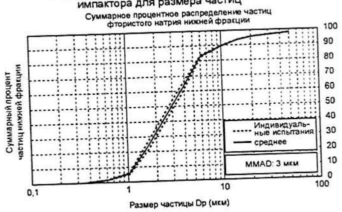
*Классификасия IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды.

CE 0197

Технические характеристики для компрессора OMRON NE-C28 Plus с небулайзерной камерой:

Размер частиц:	**ММАД прибл. 3 микрометра ММАД = аэродинамический диаметр частиц средней массы
Емкость резервуара для лекарственных средств:	макс. 7 мл
Соответствующий объем лекарственного средства:	мин. 2 мл – макс. 7 мл
Уровень шума:	*Менее 60 дБ
Производительность (выход аэрозоля):	*Приблизительно 0,5 мл/мин. (по потере веса)
Подача аэрозоля:	**0,4 мл (2 мл, 1% NaF)
Скорость подачи аэрозоля:	**0,09 мл/мин. (2 мл, 1% NaF)

Результат измерений с помощью каскадного импактора для размера частиц**



* Данные, полученные компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

** Независимые измерения произведены профессором Хироси Такано, с кафедры химических технологий и материаловедения, факультета науки и техники, университета Досиса, Киото, Япония, в соответствии со стандартом EN 13544-1:2007+A1:2009.

Примечания:

- Данный продукт OMRON произведен согласно требованиям системы качества корпорации OMRON HEALTHCARE, Япония.
- Устройство может не работать, если температура и напряжение отличаются от тех, что указаны в технических характеристиках.
- Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещается в среду с температурой 20 °C, рекомендуется подождать около 2 часов перед использованием прибора.
- Устройство полностью соответствует требованиям директивы европейского стандарта EN13544-1:2007+A1:2009, Оборудование для респираторной терапии – часть 1: Системы распыления и их компоненты.
- Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.
- В зависимости от лекарственных средств, таких как суспензии или сильновязкие вещества, производительность может изменяться. Для получения более подробной информации обратитесь к справочным данным поставщика лекарственного средства.

Описание символов	
ℹ	Обратитесь к руководству по эксплуатации
🚶	Рабочая часть аппарата — тип BF Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
▣	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой
CE	Знак соответствия директиве ЕС
PCT	Знак соответствия
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
SN	Порядковый (серийный) номер
MD	Медицинское изделие
🏭	Дата изготовления в формате ГГГГ-ММ-ДД
🌡	Температурный диапазон
%	Диапазон влажности
⊖	Ограничение атмосферного давления
○	Питание отключено
|	Питание включено
~	Переменный ток
COMP A-I-R	Торговая марка компрессорных ингаляторов (COMP A-I-R, COMP A-I-R basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)
●	Технология и качество, ЯПОНИЯ
ТЕХНОЛОГИЯ OMRON HEALTHCARE ЯПОНИЯ	ТЕХНОЛОГИЯ OMRON HEALTHCARE ЯПОНИЯ

Важная информация, касающаяся электромагнитной совместимости (ЭМС)

Данное устройство NE-C28 Plus (NE-C28P-RU), произведенное компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. соответствует стандарту EN60601-1-2:2015 по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности:

- Использование аксессуаров и кабелей, отличных от тех, которые указаны или предоставлены OMRON, может повлечь увеличение электромагнитного излучения или снижение электромагнитной устойчивости устройства и привести к неправильной работе.
- Следует избегать использования устройства вблизи с другим устройством или с установлением внутри другого устройства, это может привести к неправильной работе. В случае необходимости такого использования необходимо следить за устройством и другим устройством, чтобы убедиться, что они работают нормально.
- Портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части устройства, включая кабели, указанные OMRON. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
- Руководствуйтесь приведенной ниже информацией в отношении среды ЭМС, в которой устройство должно использоваться.

Таблица 1 – Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Явление	Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ	Соответствие
Излучаемые и наведенные радиочастотные помехи	CISPR 11	Группа 1, Класс В
Колебания напряжения и резкий перепад напряжения	Смотрите IEC 61000-3-3	Соответствует

Таблица 2 – ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Явление	Базовый стандарт ЭМС	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух для порта корпуса
Устойчивость к излучаемым радиочастотным электромагнитным полям	IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГЦ до 2.7 ГГц 80% АМ на 1 кГЦ для порта корпуса
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования беспроводной связи	IEC 61000-4-3	Смотрите таблицу 3
Устойчивость к электрическим быстрым скачкам / импульсам	IEC 61000-4-4	±2 кВ для Ввода порта сети переменного тока 100 кГЦ с частотой повторения
Устойчивость к междуфазным скачкам	IEC 61000-4-5	±0.5 кВ, ±1 кВ для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к наведенным помехам, вызванным радиочастотными полями	IEC 61000-4-6	6 Вт/м2 150 кГЦ до 80МГц 80% АМ на 1 кГЦ для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к магнитным полям с номинальной мощностью	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Гц для порта корпуса
Устойчивость к падению напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 цикла на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° для Ввода порта сети переменного тока
		0% UT; 1 цикл и 70% UT; 25/30 однофазных циклов: на 0° для Ввода порта сети переменного тока
Устойчивость к прерыванию напряжения	IEC 61000-4-11	0% UT; 250/300 цикла для Ввода порта сети переменного тока
Примечание: UT - напряжение сети переменного тока до применения уровня испытания		

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА радиочастотного устройства беспроводной связи

Частота испытания (МГц)	Диапазон (МГц)	Сервис	Модуляция	Максимальная мощность (Вт)	Расстояние (м)	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ (В/м)
385	380 до 390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1.8	0.3	27
450	430 до 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5кГц отклонение синуса 1 кГЦ	2	0.3	28
710	704 до 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800 до 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700 до 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400 до 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0.3	28
5240	5100 до 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция 217 Гц	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Ингалятор компрессорный OMRON NE-C28 Plus (NE-C28P-RU) испытан и зарегистрирован в России:

– регистрационное удостоверение: № РЗН 2013/1340 от 25.12.2013 г. Срок действия не ограничен.

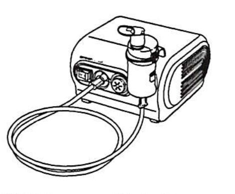
– декларация о соответствии: № РОСС RU Д-JP.МП18.В.00517/19 от 11.02.2019 г. Срок действия до 11.02.2022 г.

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р.3,4).
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010

- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ТС N RU Д-JP.РС52.В.00017 от 18.05.2015 Срок действия до 18.05.2020 г.

OMRON

COMP A-I-R



Compressor Nebulizer
NE-C28P (NE-C28P-E)
Instruction Manual

All for Healthcare

IM-NE-C28P-E-EN-04-04/2018
1675597-9E

Intended use

Medical Purpose

This product is intended to be used for inhaling medication for respiratory disorders.

Intended User

- Legally certified medical experts, such as doctor, nurse and therapist.
- Caregiver or patient under the guidance of qualified medical experts for home treatment.
- The user should also be capable of understanding general operation of NE-C28P and the content of instruction manual.

Intended Patients

This product should not be used on patients, who are unconscious or are not breathing spontaneously.

Environment

This product is intended for use in a medical facility, such as Hospital, clinic and doctor's office, and in a room of general household.

Durable period

Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize saline 3 times a day for 10 minutes each time at room temperature (23°C). Durable period may vary depending on usage environment.

Frequent use of the product may shorten the durable period.

Compressor (Main unit)	5 years
Nebulizer Kit	1 year
Mouthpiece	1 year
Nosepiece	1 year
Air Tube (PVC)/(Silicone)	1 year
Air Filter	60 days
Masks (PVC)/(SEBS)	1 year

Precautions for use

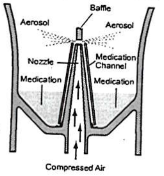
Warnings and cautions described in the instruction manual should be observed.

EN

Thank you for purchasing the NE-C28P.
This product was developed in conjunction with respiratory therapists for the successful treatment of asthma, chronic bronchitis, allergies and other respiratory disorders. This is a medical device. Operate the device only as instructed by your doctor and/or respiratory therapist.

How the nebulizer kit works

The medication that is pumped up through the medication channel is mixed with compressed air which is generated by a compressor pump. The compressed air mixed with medication is turned into fine particles and sprayed when in contact with the baffle.



Nebulizer Kit with Virtual Valve Technology

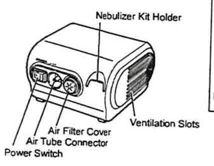
The high efficiency Virtual Valve Technology (V.V.T.) reduces drug wastage while breathing out and maximizes drug availability when breathing in.

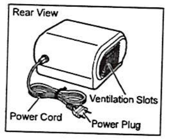
Manufacturer	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EU-representative EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Production facility	**OMRON DALIAN Co., Ltd.** No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China
Subsidiaries	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE www.omron-healthcare.com

Made in China

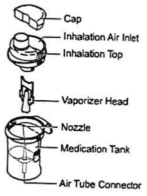
Know your unit

Compressor (Main Unit) x 1





Nebulizer Kit x 1



Mouthpiece x 1

Nosepiece x 1

Adult Mask (PVC) x 1

Child Mask (PVC) x 1

Air Tube
(PVC, 200cm) x 1

Spare Air Filters x 5

Carrying Bag x 1
Instruction Manual
Warranty card

Important safety instructions

Read all the information in the instruction manual and any other literature included in the box before using the device.

⚠ **Warning:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury.

(Usage)

- For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.
- If you experience any allergic reactions or other difficulties during use, stop using the device immediately and consult your doctor.
- Do not use only water in the nebulizer for inhaling purposes.
- Keep the device out of reach of unsupervised infants and children. The device may contain small pieces that can be swallowed.
- Do not store the air tube while there is moisture or medication remaining inside.
- Do not use or store the device where it may be exposed to noxious fumes or volatile substances.
- Do not use the device where it may be exposed to flammable gas.
- Do not cover the compressor with a blanket, towel, or any other type of cover during use. The compressor could get hot and there is a possible risk of a burn if touched.
- Always dispose of any remaining medication after use, and use fresh medication each time.
- Do not use in anaesthetic or ventilator breathing circuits.
- Do not block the ventilation slots. Never place the device where the ventilation slots may be obstructed during operation. The compressor could get hot and there is a possible risk of a burn if touched.
- Store the parts in a clean location to avoid infection.

(Risk of electrical shock)

- Never plug or unplug the device with wet hands.
- The compressor and power cord are not waterproof. Do not spill water or other liquids on these parts. If liquid does spill on these parts, immediately unplug the power cord and wipe off the liquid with gauze or other absorbent material.
- Do not immerse the compressor in water or other liquid.
- Do not use or store the device in humid locations.
- Do not operate the device with a damaged power cord or plug.
- Keep the power cord away from heated surfaces.

(Cleaning and disinfecting)

Observe the rules below when cleaning or disinfecting parts. Failure to observe these rules may result in damage, inefficient nebulization or infection. For the instructions, refer to "Cleaning and disinfecting" section.

- Clean and disinfect the nebulizer kit, mask, mouthpiece or nosepiece before using them when as follows:
  - the first time after purchase
  - if the device has not been used for a long period of time
  - if more than one person uses the same device
- Be sure to wash or wipe the parts after use, and ensure that they are thoroughly disinfected and dried, and stored in a clean location.
- Do not leave the cleaning solution to dry on the parts.

⚠ **Caution:** Indicates a potentially hazardous situation which if not avoided, may result in minor or moderate injury, or physical damage.

(Usage)

- In order to prevent strangulation by the power cord or air tube, or injuries caused by mishandling, please provide close supervision when this device is being used by, on or near children or invalids.
- Make sure that the parts are attached correctly.
- Make sure that the air filter is correctly attached.
- Make sure that the air filter is clean. If the air filter has been used for more than 60 days, replace it with a new one.
- Do not tilt the nebulizer kit at an angle of greater than 45 degrees in all directions or shake it while in use.
- Do not use or store the device while the air tube is creased.
- Use only original nebulizing parts, air tube, air filter and air filter cover.
- Do not add more than 7 ml of medication to the medication tank.
- Do not carry or leave the nebulizer kit while the medication tank contains medication.
- Do not leave the device unattended with infants or persons who cannot express their consent.
- Do not subject the device to any strong shocks such as dropping on the floor.
- Do not distort the vaporizer head, or jab the nozzle of the medication tank with a pin or any sharp object.
- Do not insert fingers or objects inside the compressor.
- Do not disassemble or attempt to repair the compressor or power cord.
- Do not leave the device in extreme hot or cold temperature, or under direct sunlight.
- Do not block the air filter cover.
- Do not use the device while sleeping or if drowsy.
- Approved for human use only.
- The compressor may become hot during operation.
- Do not touch the compressor for other than necessary operation such as turning off the power while nebulizing.
- To avoid the medication residue on the face, be sure to wipe the face after removing the mask.
- To avoid injury to the nose mucosa, do not squeeze the nosepiece into the back of the nose.
- Do not block the slit between the cap and the inhalation air inlet.
- Make sure that the vaporizer head is correctly installed before use.
- Do not use a damaged nebulizer kit, mouthpiece or nosepiece.
- While using this device, make sure that no mobile phone or any other electrical devices that emit electromagnetic fields is within 30cm. This may result in degradation of performance of the device.

(Risk of electrical shock)

- Always unplug the device from the power outlet after use and before cleaning.
- Plug the device into the appropriate voltage outlet. Do not overload power outlets or use extension cords.
- Do not misuse the power cord.
- Do not wind the power cord around the compressor.
- Changes or modifications not approved by OMRON HEALTHCARE will void the user warranty.
- Do not pull the power cord strongly.

(Cleaning and disinfecting)

Observe the rules below when cleaning or disinfecting parts. Failure to observe these rules may result in damage, inefficient nebulization or infection. For the instructions, refer to "Cleaning and disinfecting" section.

- Do not use a microwave oven, dish dryer or hair dryer to dry the device or the parts.
- Do not use an autoclave, EOG gas sterilizer or low temperature plasma sterilizer.
- When disinfecting parts by boiling, make sure that the container does not boil dry. Otherwise it may also result in a fire.

General Safety Precautions:

- Inspect the device and parts before using them each time, and check that there are no problems. In particular, be sure to check the following:
  - That the vaporizer head, the nozzle or air tube are not damaged.
  - That the nozzle is not blocked.
  - That the compressor operates normally.
- When using this device, there will be some noise and vibration caused by the pump in the compressor. There will also be some noise caused by the emission of compressed air from the nebulizer kit. This is normal and does not indicate a malfunction.
- Operate the device only as intended. Do not use the device for any other purpose.
- Do not use the device at temperatures greater than +40°C.
- Make sure that the air tube is securely attached to the compressor and nebulizer kit, and does not come loose. Twist the air tube plug slightly when inserting it into the air tube connectors to avoid the air tube disconnecting during use.
- To completely isolate the device from the power source unplug the plug from the power source.

Keep these instructions for future reference.

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)

NE-C28P-E manufactured by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforms to EN60601-1-2:2015 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard. Further documentation in accordance with this EMC standard is available at OMRON HEALTHCARE EUROPE at the address mentioned in this instruction manual or at www.omron-healthcare.com. Refer to the EMC information for NE-C28P-E on the website.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of, with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can return this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

Optional Medical Accessories

(within the scope of EC Medical Device Directive 93/42/EEC)

Product description	Model
Nebulizer Kit & Mouthpiece Set	NEB-NSET3-81E
Adult Mask (PVC)	NEB-MSLP-E
Child Mask (PVC)	NEB-MSMP-E
Adult Mask (SEBS)	NEB-MSLS-E
Child Mask (SEBS) Set	NEB-MSSS-E
Mouthpiece	NEB-MP-E
Nosepiece	NEB-NP-E
Air Tube (PVC, 200cm)	NEB-TP-L20E
Air Tube (Silicone, 100cm)	NEB-TSC-L10E

Other Optional/Replacement Parts

Product description	Model
Air Filters x 5	NEB-AFR-28E

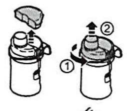
How to use

⚠ **Warning:**

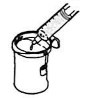
- Clean and disinfect the nebulizer kit, mask, mouthpiece or nosepiece before using them when as follows:
  - the first time after purchase
  - if the device has not been used for a long period of time
  - if more than one person uses the same device

For the instructions, refer to "Cleaning and disinfecting" section.

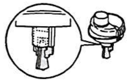
1. Make sure that the power switch is in the off (○) position.
2. Plug the power plug into a power outlet.
   Note:
   Do not place the device in a location where it is difficult to disconnect the power cord.
3. Remove the cap and the inhalation top from the medication tank.



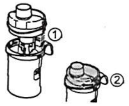
4. Add the correct amount of prescribed medication to the medication tank.



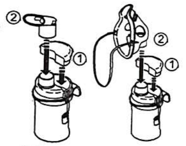
5. Make sure that the vaporizer head is securely attached to the inhalation top.



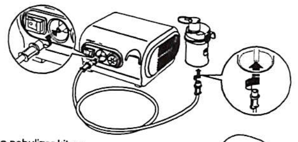
6. Put the inhalation top back inside the medication tank.



7. Attach the cap and mask, mouthpiece or nosepiece to the nebulizer kit tightly.
   Note:
   It is not necessary to attach the cap when nebulizing with Adult mask. If the amount of aerosol is too great, attach the cap.

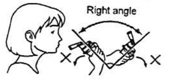


8. Attach the air tube. Twist the air tube plug slightly and push it firmly into the air tube connector.



9. Hold the nebulizer kit as indicated on the right.
   Follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.

⚠ **Caution:**
Do not tilt the nebulizer kit at an angle of greater than 45 degrees in all directions. Medication may flow into the mouth or it may result in not nebulizing effectively.



10. Press the power switch to the on (❙) position. As the compressor starts, nebulization begins and aerosol is generated. Inhale the medication.
11. When treatment is complete, turn the power off and unplug the compressor from the power outlet.

Cleaning and disinfecting

⚠ Caution: Handling the Vaporizer Head

- Always wash the vaporizer head after each use.
- Do not use a brush or pin to clean the vaporizer head.
- When disinfecting the parts by boiling, be sure to boil them in plenty of water.
- Do not boil vaporizer head together with objects other than applicable nebulizer accessories.

Cleaning

Clean the parts after each use to remove residual medication. This will avoid inefficient nebulization or infection.

■ Washable parts

- **Nebulizer Kit, Masks (PVC)/(SEBS), Mouthpiece, Nosepiece, Air Tube (Silicone)**
  Wash them in warm water and mild detergent (neutral detergent). Rinse them thoroughly with clean hot tap water and allow to air dry in a clean place.
- **Vaporizer Head**
  Wash it with running water.

■ Non-washable parts

- **Compressor, Air Tube (PVC)**
  Firstly, make sure that the power plug is unplugged from the power outlet. Wipe clean with a soft cloth moistened with water or mild detergent (neutral detergent).
- **Air Filter**
  Do not wash or clean the air filter. If the air filter becomes wet, replace it. Damp air filters can cause blockages.

Disinfecting

Always disinfect the parts after the last treatment of the day. If the parts are heavily stained, replace them with new ones.

To select a method for disinfection, refer to the table below.

○: applicable X: not applicable

Disinfecting method	Parts	Mouthpiece	Nosepiece	Nebulizer Kit	Air Tube (Silicone, 100cm) (optional)	Adult Mask (SEBS) (optional) Child Mask (SEBS) (optional)	Adult Mask (PVC) Child Mask (PVC)	Air Tube (PVC, 200cm)	Air Filter
	Materials	PP	PP	PP (Vaporizer Head: PC)	Tube: Silicone Connector: PP	Mask: SEBS Band: Rubber*** Adapter: PP	Mask: PVC (Phthalate free) Band: Rubber***	PVC (Phthalate free)	Polyester
A	Alcohol Disinfecting ethanol	○	○	○	○	○**	○**	X	X
	Sodium hypochlorite Milton* (0.1%, 15min.)	○	○	○	○	○**	○**	X	X
	Quaternary ammonium Osvan* (0.1%, 10min.)	○	○	○	○	○**	○**	X	X
	Chlorhexidine Hibitane* (0.5%, 30min.)	○	○	○	○	○**	○**	X	X
	Amphoteric Surfactant Tego 51* (0.2%, 15min.)	○	○	○	○	○**	○**	X	X
B	Boiling	○	○	○	○	○**	X	X	X

* an example of commercially available disinfectant. (The concentration and residence time specified in the table are under the conditions where the service life of the parts is tested with each disinfectant used as described in its instruction manual. Please note that the testing was not performed for the purpose of ensuring the effectiveness of the disinfectants. There is no intention of suggesting that such disinfectants be used. Conditions of use and ingredients of disinfectant vary for manufacturers. Please read the instruction manuals carefully before use and apply disinfectant to each part in an appropriate way. Please notice that service life of the parts may be shorter depending on conditions, environments and frequency of use.)

** Remove the rubber band from mask before disinfecting.

*** The band is not made with natural rubber latex.

A. Use a commercially available disinfectant. Follow the instructions provided by the disinfectant manufacturer.

Note: Never clean with benzene, thinner or a flammable chemical.

B. Parts may be boiled between 15 to 20 minutes.

After boiling, carefully remove the parts, shake off excess water and allow to air dry in a clean environment.

Removing condensation from the air tube

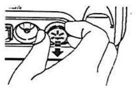
If there is moisture or liquid remaining in the air tube, be sure to follow the procedure below to remove any moisture from within the air tube.

1) Make sure that the air tube is connected to the air connector on the compressor.
2) Remove the air tube from the nebulizer kit.
3) Turn on the compressor and pump air through the air tube to expel the moisture.

Changing the air filter

If the air filter has been used for more than 60 days, replace it with a new one.

1. Pull the air filter cover off the compressor.



2. Change the air filter.
   Remove the old air filter with a sharp object and insert the new air filter.

3. Put the air filter cover back in place.
   Make sure it is attached properly.

Notes:

- Use only OMRON air filters designed for this device. Do not operate without a filter.
- Do not wash or clean the filter. If the air filter becomes wet, replace it. Damp air filters can cause blockages.
- There is no front or back orientation for the air filters.
- Check that air filters are clean and free of dust before inserting them.

Troubleshooting

In case of any of the below problems occur during use, first check that no other electrical device is within 30cm. If the problem persists, please refer to the table below.

Problem	Cause	Remedy
Nothing happens when the power switch is pressed.	Is the power plug plugged into a power outlet?	Check that the plug is inserted in a power outlet. Unplug then reinsert the plug if necessary.
No nebulization or low nebulization rate, when the power is on.	Is there medication in the medication tank?	Add the correct amount of medication to the medication tank.
	Is there too much/little medication in the medication tank?	
	Is the vaporizer head missing or not assembled correctly?	Attach the vaporizer head correctly.
	Is the nebulizer kit assembled correctly?	Assemble the nebulizer kit correctly.
	Is the nozzle blocked?	Make sure that the nozzle is free of blockages.
	Is the nebulizer kit tilted at a sharp angle?	Make sure that the nebulizer kit is not tilted at an angle of more than 45 degrees.
	Is the air tube connected correctly?	Make sure that the air tube is correctly connected to the compressor and nebulizer kit.
	Is the air tube folded or damaged?	Make sure that the air tube does not contain kinks.
	Is the air tube blocked?	Make sure that the air tube is free of blockages.
	Is the air filter dirty?	Replace the air filter with a new one.
The compressor is abnormally loud.	Is the air filter cover attached correctly?	Attach the air filter cover correctly.
The compressor is very hot.	Is the compressor covered?	Do not cover the compressor with any type of cover during use.
	Are the ventilation slots blocked?	Do not block the ventilation slots.

Note: If the suggested remedy does not solve the problem, do not try to repair the device - the device is not user serviceable. Return the device to an authorized OMRON retail outlet or distributor.

Technical data

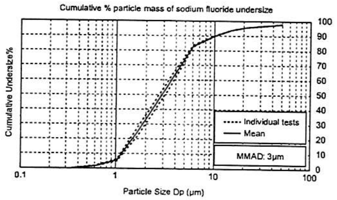
Product Category:	Nebulizers
Product Description:	Compressor Nebulizer
Model (code):	NE-C28P (NE-C28P-E)
Rating:	220 - 230V ∼ 50Hz
Power Consumption:	192VA
Operating Mode:	Continuous Use
Operating Temperature/ Humidity/Air Pressure:	+10°C to +40°C / 30% to 85%RH (non-condensing) / 700 to 1060hPa
Storage and Transport Temperature/Humidity/ Air Pressure:	-20°C to +60°C / 10% to 95%RH (non-condensing) / 700 to 1060hPa
Weight:	Approx. 1.7kg (compressor only)
Dimensions:	Approx. 170 (W) × 103 (H) ×182 (D) mm (compressor only)
Contents:	Compressor, Nebulizer Kit, Air Tube (PVC, 200cm), Mouthpiece, Nosepiece, Adult Mask (PVC), Child Mask (PVC), 5 pcs Spare Air Filters, Carring Bag, Instruction Manual, Warranty Card.
Classification:	Class II (Protection against electric shock), Type BF (Applied part; Mask, Mouthpiece, Nosepiece) IP21 (Ingress Protection)

CE0197

Technical data for the OMRON NE-C28P Compressor with the V.V.T. Nebulizer Kit N-01:

Particle Size:	**MMAD Approx. 3µm MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter
Medication Tank Capacity:	7ml maximum
Appropriate Medication Quantities:	2ml minimum - 7ml maximum
Sound:	*Less than 60dB
Nebulization Rate:	*Approx. 0.5ml/min (by weight loss)
Aerosol Output:	**0.4ml (2ml, 1%NaF)
Aerosol Output Rate:	**0.09ml/min (2ml, 1%NaF)

Result of cascade impactor measurements for particle size**



* Measured by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

** Independently measured by Prof. Dr. Hiroshi Takano, Department of Chemical Engineering and Materials Science, Faculty of Science and Engineering, Doshisha University, Kyoto, Japan, according to EN 13544-1:2007+A1:2009.

Notes:

- Subject to technical modification without prior notice.
- This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- The device may not work if the temperature and voltage conditions are different to those defined in the specifications.
- The device fulfils the provisions of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN13544-1:2007+A1:2009, Respiratory therapy equipment - Part1: Nebulizing systems and their components.
- Performance may vary with medication such as suspensions or high viscosity. See medication supplier's data sheet for further details.
- IP classification is degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. The compressor is protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater such as a finger, and against vertically falling water drops which may cause issues during a normal operation.

Symbols description	
📖	Need for the user to consult the instructions for use
🧍	Applied part - Type BF Degree of protection against electric shock (leakage current)
⧈	Class II Protection against electric shock
IP XX	Ingress protection degree provided by IEC 60529
CE	CE Marking
SN	Serial number
🌡	Temperature limitation
💧	Humidity limitation
◎	Atmospheric pressure limitation
O or ⏻	Power OFF or Stand-by
I	Power ON
∼	Alternating current
COMP A-I-R	Trademark of OMRON compressor nebulizers (COMP A-I-R, COMP A-I-R basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)

Product production date is integrated in the Serial number, which is placed on the product and/or sales package: the first 4 digits mean year of production, the next 2 digits mean month of production.